



Universidad Nacional
de la Patagonia
San Juan Bosco



PROGRAMA

II JORNADAS BINACIONALES DE ESTUDIOS DE CULTURAS Y LITERATURAS DE LA PATAGONIA

22 al 24 de septiembre de 2016. Comodoro Rivadavia – Chubut

ORGANIZAN

Equipo de Investigación del PI N° 1086 “Patagonia se dice en plural”. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. UNPSJB

Peces del desierto

AVALAN

Facultad de Humanidades y Cs. Sociales. Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco.

Ministerio de Educación de la Provincia del Chubut (aval en trámite, Núm. Exp. 6368/14)

COLABORAN

Secretaría de Extensión de la Universidad Nacional de la Patagonia

Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Comodoro Rivadavia

ACOMPañAN

Departamento de Letras CR - Departamento de Historia TW - RedSur

INFORMES: E-mail jornadaspatagonia2016@gmail.com

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN: <https://goo.gl/forms/MhFAUCaEopj8HzFe2>

CONDICIONES ARANCELARIAS

Expositores docentes: \$500 / Participantes docentes: \$300

Alumnos de la Universidad e Institutos de Formación Docente expositores: \$100

Alumnos de la Universidad e Institutos de Formación Docente asistentes: sin arancel (al momento de la acreditación, se debe presentar un certificado de alumno regular)

Lugar: Centro de Información Pública. M Abásolo y Dr. Scocco S/N, costanera.
Comodoro Rivadavia.

Jueves 22 de Septiembre

08 a 08:30 hs.: Inscripción y pago.

Inscripción a talleres con cupo. Café

08.30 a 9.00 hs.: Palabras de bienvenida. Inauguración de la muestra artística a cargo de Romina Santos, Alejandra Ferrada y Nuria Bolzán, integrantes de Peces del desierto

09.00 hs. a 10.30 hs

Actividades simultáneas

AUDITORIO

La literatura patagónica como objeto de enseñanza e investigación. Reflexiones y experiencias

Coordina: Silvia Bittar

Silvia R. Bittar: (PI "Patagonia se dice en plural". UNPSJB): "El imaginario patagónico en su recorrido"

Eduardo Palma Moreno (Agrupación social y cultural Coirón): "*Coirón*: La tradición de la ruptura en la poesía norpatagónica"

Pablo Salguero (PI "Patagonia se dice en plural". UNPSJB, sede Trelew):
"La Patagonia de *Falsa Calma*: la rebelión de lo «aislado»"

María Victoria Hernández (UNPSJB): "La construcción de una identidad patagónica en los relatos de "Argentina Austral" (1937 -1967)"

AULA VIDRIADA

Geografías culturales e imaginarias: territorios, mapas y migraciones

Coordina: Myriam González

Myriam Susana González (UNPSJB):
"De Bolivia a Comodoro Rivadavia: experiencias de movilidad de mujeres migrantes"

Sebastián Sayago (UNPSJB):
"Comunidad y exclusión. Representaciones de inmigrantes bolivianos y paraguayos en la prensa digital de Comodoro Rivadavia"

Marco Aurelio Vilches (UNPA-UACO, ISFD N° 806, Peces del desierto, Charango al sur del sur):
"Sonorama / migración – nuevos mapas sonoros en Patagonia"

10.30 a 12 hs.

Actividades simultáneas

AUDITORIO

Identidades en discurso: Mujeres que escriben, mujeres escritas

Coordina: Gabriela Sánchez

Susana de los Ángeles Medrano (UNPSJB): "De mujeres creadoras, conflictos y nuevos desafíos"

Emilce Graf (PI "Patagonia se dice en plural". UNPSJB, sede Comodoro Rivadavia): "El poema como cuerpo: Una acercamiento a la construcción de la subjetividad femenina en la poesía de Liliana Campazzo y Anahí Lazzaroni"

Silvia Marcela López (UNPSJB): "«Me gustan los nombres propios»: un abordaje a la poética de Graciela Cros"

Gabriela Sánchez (PI "Patagonia se dice en plural". UNPSJB, sede Trelew):
"La identidad poética como confrontación y disidencia. Una aproximación a la obra de Macky Corbalán"

AULA VIDRIADA

Imágenes de la Patagonia. Territorios audiovisuales y literarios como campo de lucha y resistencia

Coordina: Paz Escobar

Paz Escobar (Dpto. Historia-INIHIS/UNP, sede Trelew): "Patagonia también es Latinoamérica: Cartografías ex-céntricas e historias de los vencidos en *La película del rey* (1986) y *Gerónima* (1986)"

Haydeé Beatriz Escudero (Facultad de Humanidades y Cs. Sociales/IGEOPAT/ GIGAT):
"Patagonia y juventud: imágenes literarias y representaciones visuales"

Natalia Montes: (PI "Patagonia se dice en plural". UNPSJB, Peces del desierto): "Indisciplinadxs y vindicadores. Un acercamiento a los discursos de resistencia en la poesía de Rafael Urretabizcaya"

Yemina Mamy y Meulen Traipe (UNPSJB): "Una lectura de la novela *El paso del diablo* de Pavel Oyarzún"

SALA DE LITERATURA INFANTIL

Relatoría sobre Redes Temáticas Interuniversitarias: experiencias de RedSur, Red Temática de la Patagonia y Red Interuniversitaria de Estudios de Literaturas de la Argentina (RELA)

Coordina: Luciana A. Mellado

Expositores: Mónica Bertolino, Claudia Hammerschmidt, David Foitzick, Luciana A. Mellado

12 a 13.30 hs.: Almuerzo

13.30 a 15

AUDITORIO

Mesa de lectura

Liliana Campazzo (Viedma)
Concha García (Barcelona)
Sergio Mansilla Torres (Valdivia)
Tomás Watkins (Neuquén)
Liliana Ancalao (Comodoro Rivadavia)

15 a 16 hs

AUDITORIO

Arte en la Patagonia. Instituciones, afiliaciones y formaciones

Coordina: Jorge Maldonado

Silvia Butvilofsky (UNCO. Facultad de Derecho y Cs. Sociales. Licenciatura en Comunicación

Social): “La poesía es un derecho”

Natalia Salvador (Peces del desierto, PI “Patagonia se dice en plural”. UNPSJB):
Contamos con vos. Festivales de narración oral en Chubut 2010-2015

Jorge Maldonado (Peces del desierto, PI “Patagonia se dice en plural”. UNPSJB): Agüita para tanta sed. La experiencia de *Peces del desierto* 2008-2016

AULA VIDRIADA

Presentación del proyecto Jinete 4 y lectura de poesía
Fernanda Maciorowski, Martín Pérez, Florencia Álvarez, Federico Mehrbald

16 a 18 hs.

AUDITORIO

Presentación de libros

Concha García: *La frontera móvil. Antología de poesía contemporánea de la Patagonia argentina* (Barcelona, Ediciones Carena, 2015)

Graciela Cros: *Cantos de la gaviota cocinera* (Madrid, Amargord, 2013)

Eduardo Palma Moreno: *50 microrrelatos para leer en micro* (Temuco, Coirón Ediciones, 2015)

Chelo Candia: *Pow. Veinte años de historieta social y política* (Buenos Aires, Maten al mensajero, 2016)

Daniel Wegrzyn: *Entre Nubes de humo. Crónica de un vuelo* (Cholila, 2016)

AULA VIDRIADA

Taller de lectura “Cuatro poetas de Trapananda”. Coordinan: Jorge Spíndola Cárdenas y David Foitzick Reyes

18 hs.

AUDITORIO

Inauguración de las Jornadas
Palabras de autoridades
Conferencia a cargo de Luciana A. Mellado

18 hs. **LANZAMIENTO DE LA MUESTRA DE CINE POLO SUR LATINOAMERICANO "OTRA MIRADA"**. Apertura de la Sede Comodoro Rivadavia*

*La muestra se desarrollará durante los días de las II Jornadas, 22, 23 y 24 de septiembre, a partir de las 18 horas, en lugar a confirmar. Organizan Equipo de Comunicación Audiovisual 1 y 2 de la FHCS – UNPSJB: M. Baeza, M. Becerra. R. Rubilar y A. Gómez; Agrupación Proa Cultura, Punta Arenas; y Doculab Patagonia, Coyahique, con el auspicio de Zona Sur Noticias.

VIERNES 23 DE SEPTIEMBRE

08: 30 a 9.00 hs: Inscripción y pago. Inscripción a talleres con cupo. Café

09. a 11 hs

Actividades simultáneas

AUDITORIO

Geografías culturales e imaginarias: territorios, mapas y migraciones

Coordina: Beatriz Escudero

Magali Elizabeth Chanampa (CONICET-UNPSJB-IGEOPAT) y Letizia Vázquez (CONICET-UNPSJB-IESYPPAT): “La Cartografía Social como metodología de abordaje en la construcción social del espacio público en barrios de Comodoro Rivadavia”

Dasten Julián V. (Universidad Católica de Temuco): “Dimensionalidades y Narraciones del Extractivismo de la Industria Forestal chilena. Las voces de la precariedad del trabajo en Malleco (Araucanía)”

Margarita Trlin (Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo. Universidad Nacional del Litoral FADU- UNL. Grupo responsable CAI+D Orientado 2014) : “Refundar el borde: desafíos urbano paisajísticos en la costa santafesina”

Gabriela Álvarez y Silvia Graff (Facultad de Ingeniería. Universidad Nacional del Comahue): “Construcción del hábitat digno: tres áreas de oportunidad en la región metropolitana de Neuquén. Pieza Sapere. Caso de estudio”

Mónica Bertolino. “Derivas y derivadas” (RedSur / Facultad de Arquitectura Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Córdoba FAUD UNC)

AULA VIDRIADA

Pueblos originarios. Memoria, territorio y pensamiento

Coordina: Jorge Spíndola Cárdenas

Jorge Spíndola Cárdenas (UACH, PI “Patagonia se dice en plural”. UNPSJB): “Documentos de barbarie: *Kuñuefal piam Puel ka Ngulu Mapu mew*”

Melisa Stocco (UnCuyo, CONICET): “El *traful* de la palabra: una aproximación a la autotraducción en la poesía mapuche contemporánea”

María de Fátima Linares (PI “Patagonia se dice en plural”. UNPSJB): “Cuando las palabras se resisten en «Oshelten, El Mago»”

Liliana Ancalao (Ñankulawem, PI “Patagonia se dice en plural”. UNPSJB): “*nawel engu üllkantufe trekayangu* – el tigre y el poeta caminarán juntos”

Aula vidriada

SALA DE LITERATURA INFANTIL

Taller *Argentina austral*: una manera de contar. Coordina: Liliana Campazzo

11 a 13 horas

Actividades simultáneas

AUDITORIO

Conversatorio. Canto y pensamiento: compositores en/de la Patagonia

Coordina: Marco Aurelio Vilches

Expositores: Lucho Martínez, Ramón Queipul, Alakrán Marquez y Aurora Padín

AULA VIDRIADA

Presentaciones de libros

Artola, R (comp.). *Poesía Río Negro. Nuevas generaciones* (Viedma, Universidad Nacional de Río Negro– Fondo Editorial Rionegrino, 2015)

Rafael Urretabizkaya: *Informe sobre aves* (San Martín de los Andes, De La Grieta, reedición 2015) y *Ñaupá mini* (Buenos Aires, Editorial La Musaranga, 2016)

Tomás Watkins: *Hora blanca* (Lago Puelo, Espacio Hudson, 2015)

Paz Escobar: Trelew. *Esa masacre que aún es fuego* (Rawson, Secretaria de Cultura del Chubut, 2014)

Natalia Silvia: *Entre las piedras* (Rawson, Secretaria de Cultura del Chubut, 2015)

SALA DE LITERATURA INFANTIL

Taller “El cielo protector. Títulos y epígrafes”. Coordina: Graciela Cros.

13 a 14.30 Almuerzo

14.30 a 16.30 horas

AUDITORIO

Mesa de lectura:

María José Abeijón (Rada Tilly)

Concha García (Barcelona)

Graciela Cros (Bariloche)

Iris Giménez (Viedma)

Jorge Spíndola (Valdivia)

Eduardo Palma Moreno (Temuco)

AULA VIDRIADA

- Taller de Derechos Humanos. Coordina: Jorge Maldonado.

Aula vidriada

SALA DE LITERATURA INFANTIL

“Jorge Teillier: cruzando el Sur en tren”. Coordina: Yenny Paredes González.

16.30 a 18.30 horas

AUDITORIO

Mesa de lectura

Sergio Mansilla Torres (Valdivia)
Luciana Mellado (Comodoro Rivadavia)
Yenny Paredes González (Valdivia)
Rafael Urretabizcaya (San Martín de los Andes)
Jorge Maldonado (Comodoro Rivadavia)
Natalia Salvador (Comodoro Rivadavia)

16.30 a 17.30

AULA VIDRIADA

Cierre y Exposición de trabajos premiados en el Concurso de Ideas para estudiantes de arquitectura y diseño: "Estructuras de viento en el paisaje patagónico". RedSur/ CAID Orientado 2014 FADU UNL

Performance "Intemperie" Cecilia Nazar ISFD 803 Puerto Madryn

SABADO 24 DE SEPTIEMBRE

09.30 a 11.30 hs:

Actividades simultáneas

AUDITORIO

Proyección del documental poético "Entre dos orillas", de Concha García y Bárbara Meyer"

AULA VIDRIADA

Taller de lectura "Cuatro poetas de Trapananda". Coordinan: Jorge Spíndola Cárdenas y David Foitzick Reyes.

SALA DE LITERATURA INFANTIL

Taller "Jorge Teillier: cruzando el Sur en tren". Coordina: Yenny Paredes González.

11.30 a 13.30

AUDITORIO

Presentación de libros

Claudia Hammerschmidt (comp.): Patagonia literaria (Postdam: INOLAS, 2016)
Luciana A. Mellado: *Cartografías literarias de la Patagonia en la narrativa argentina de los noventa* (Rawson, Secretaria de Cultura del Chubut, 2015)
Artola, Ignacio (UNRN): "Encrucijadas de la edición de literatura en Patagonia"

AULA VIDRIADA

Taller "El cielo protector. Títulos y epígrafes". Coordina: Graciela Cros.

SALA DE LITERATURA INFANTIL

Taller <i>Argentina austral</i> : una manera de contar. Coordina: Liliana Campazzo
--

13. 30 Cierre
